



- Instruction manual
- Manual de instrucciones
- Bedienungsanleitung
- Manuale di istruzioni
- Manuel d'instructions
- Manual de instruções
- Οδηγίες χρήσεως
- Ohjeet
- Bruksanvisning
- Bruksanvisning
- Инструкция по безопасности

MODEL
MODELO
MODELL
MODELLO
MODÈLE
MODELO
ΜΟΝΤΕΛΟ
MALLI
MODELL
MODELL
МОДЕЛЬ

GAMO[®] 
Precision Airguns

P-900 / P-900 IGT



- **ATTENTION:** Read this manual and all safety instructions carefully before using this pistol.
- **ATENCIÓN:** Lea atentamente este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar esta pistola.
- **ACHTUNG:** Lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung und sämtliche Sicherheitsanweisungen, bevor Sie die Pistole in die Hand nehmen.
- **ATTENZIONE:** Leggere attentamente questo manuale e tutte le istruzioni di sicurezza prima di maneggiare questa pistola.
- **ATTENTION:** Lisez attentivement ce manuel et toutes les instructions de sécurité avant de utiliser ce pistolet.
- **ATENÇÃO:** Leia atentamente este manual e todas as instruções de segurança, antes de utilizar esta pistola
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν να χειριστείτε αυτό το πιστόλι.
- **HUOMIO:** Lue huolellisesti käyttöohje ja kaikki turvaohjeet ennen pistoolin käsittelmistä.
- **VIKTIGT:** Var god läs bruksanvisningen ordentligt innan du använder denna pistol.
- **ADVARSEL:** Les denne bruksanvisningen og alle sikkerhetsanvisninger nøye før du bruker denne pistolen.
- **ВНИМАНИЕ:** ознакомьтесь с содержанием данного руководства по эксплуатации и с инструкцией по безопасности перед использованием пистолета



 **WARNING**

- This is not a toy. Adult supervision is required. Misuse or careless use may cause serious injuries or death. Read this manual and the warnings and safety procedures before using. The use of air pistols is not recommended for children under 16.
- Be always sure that the gun is pointed in a safe direction; never point the gun at people or animals. Always assume and treat the gun as if it was loaded and ready to fire.
- Never store the gun loaded at the end of a shooting session. As a safety precaution, always put on safety "ON" position. Store it in a safe place to prevent unauthorized use.
- Never pass your gun to another person until you have personally checked that is unloaded and uncocked.
- You must follow all state and local laws about the purchase, ownership and use of air pistols.
- "Always wear protective glasses and use hearing protection"
- Repairs should be done by qualified personnel. Make sure that only original GAMO spare parts are used.
- "Your pistol may not be compatible, and may not function properly, with all third party and aftermarket products and accessories. Its is recommended that you use only Gamo accessories."
- "Use of pellets other than Gamo pellets may cause your airgun to malfunction and void your warranty."

⚠ ADVERTENCIA

- “Por favor, tenga en cuenta que no todos los productos y accesorios de repuesto o de otras marcas son necesariamente compatibles con su pistola de aire comprimido. Para el buen funcionamiento de la misma, le recomendamos que utilice productos Gamo.”
- “El uso de balines de una marca que no sea Gamo puede causar desperfectos en su pistola de aire comprimido y anular su garantía.”
- “Use gafas protectoras en todo momento y use siempre protección auditiva”
- Este producto no es un juguete. Se requiere la supervisión de un adulto para su uso. Un uso inadecuado o de poca atención cuando se utiliza puede causar graves lesiones. Esta pistola de aire comprimido, está recomendada para el público mayor de edad. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar este producto.
- Asegúrese que la pistola siempre apunta en dirección segura, no apunte directamente a personas o animales aunque la pistola este descargada.
- Siempre que maneje una pistola de aire comprimido, asegúrese que lleva puesto el seguro en posición ON y que no haya munición en el arma.
- Siga siempre las leyes locales vigentes acerca de la compra, posesión y uso de las pistolas de aire comprimido.
- Nunca pase su pistola a otra persona sin haber comprobado personalmente que no está cargada.
- Las reparaciones se tienen que hacer por personal cualificado. Asegúrese que solo se usan piezas de recambio originales GAMO.

⚠ ACHTUNG

- “Bitte denken Sie daran, dass nicht alle Ersatzteile und Produkte anderer Marken mit Ihrem Pistole kompatibel sind. Um eine gute Funktion zu gewährleisten, sollten Sie Produkte der Marke Gamo benutzen.”
- “Die Benutzung von Kugel anderer Marken als Gamo kann zu Beschädigungen am Pressluftgewehr und somit zum Erlöschen der Garantie führen.”
- “Benutzen Sie stets eine Schutzbrille und benutze Gehörschutz”
- Dieses Produkt ist ein Luftgewehr mit hoher Leistung für Benutzer ab 16 Jahre. Es ist kein Werkzeug. Die Benutzung dieses Luftgewehrs entsprechend kontrollieren. Eine willkürliche oder achtungslose Benutzung kann zu ernsthaften Körperverletzungen oder gar zu Tod führen. Es ist wichtig, die Anleitung zu lesen und zu beachten.
- Nehmen Sie immer an, dass das Luftgewehr geladen ist und mit ihm jederzeit geschossen werden kann. Stellen Sie immer sicher, dass das Luftgewehr in eine sichere und ungefährliche Richtung gerichtet ist.
- Aus Sicherheitsgründen stellen Sie den Sicherheitsschalter nach jedem Schiessen auf die Position “ON” . Das Magazin mit den Kugeln und die übrigen Kugeln herausnehmen.
- Beim Kauf, Besitz und der Benutzung von Pressluftpistolen müssen Sie immer die lokal anwendbaren Gesetze beachten.
- Geben Sie die Pistole niemals einer anderen Person, ohne sich persönlich vergewissert zu haben, dass sie nicht geladen ist.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Achten Sie darauf, nur Originalersatzteile von GAMO zu benutzen.

AVVERTENZA

- “Si prega di considerare che non tutti i prodotti e gli accessori di ricambio o di altre marche sono necessariamente compatibili con la sua pistola ad aria compressa. Per un corretto funzionamento della stessa, si consiglia di utilizzare prodotti Gamo.”
- “L'uso di munizioni di una marca differente da GAMO può danneggiare il suo fucile ad aria compressa e comportare la decadenza della garanzia.”
- “Utilizzi sempre gli occhiali protettivi e usare sempre cuffie”
- Questo prodotto non è un giocattolo. Per l'uso è richiesta la supervisione di un adulto. Un uso improprio o disattento può causare gravi lesioni. L'uso di questa pistola è consigliato a un pubblico maggiore di 16 anni. Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Puntare l'arma sempre e solo in una direzione sicura, non puntare mai direttamente contro persone o animali anche se è scarica.
- Tutte le volte che si utilizza una pistola ad aria compressa, è importante verificare che la sicura sia sulla posizione ON e che nel tamburo non ci siano pallini.
- É necessario seguire tutte le leggi statali e locali sull'acquisto, la proprietà e l'uso delle pistole ad aria compressa.
- Non passare mai la pistola ad un'altra persona finché non si è personalmente verificato che sia scarica e disarmato.
- Le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato. Assicurarsi che solo i ricambi originali GAMO vengono utilizzati.

MISE EN GARDE

- “SVP, tenez en compte que ni tous les produits ni tous accessoires de rechange, ou d'une autre marque, peuvent être compatibles avec votre pistolet à air comprimé. Pour un fonctionnement correct, nous vous conseillons d'utiliser des produits GAMO.”
- “L'utilisation de plombs d'une marque autre que GAMO peut conduire à des détériorations de votre pistolet à air comprimé et annuler la garantie.”
- “Veuillez utiliser en tout moment des lunettes de protection et utilisez une protection auditive”
- Ceci n'est pas un jouet. La surveillance d'une personne adulte est obligatoire. Une utilisation inadéquate ou peu consciencieuse peut occasionner de graves dommages.. L'utilisation de ce pistolet est recommandée pour les plus de 16 ans. Lisez le manuel avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le revolver soit toujours pointé dans une direction sécurisée et ne le dirigez jamais vers une personne. Quand vous le manipulez, présumez toujours que le revolver est chargé et prêt à tirer.
- N'entreposez jamais un revolver chargé. À la fin d'une séance de tir, placez toujours le cran de sûreté en position “ON” par mesure de sécurité.
- Observez toujours les prescriptions de la loi pour l'acquisition, la possession et l'emploi d'une pistolet à air comprimé.
- Ne passez jamais votre arme à une autre personne sans vous assurer que votre arme n'est pas chargée et armée.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées. Assurez-vous d'utiliser des pièces de rechange d'origine.

⚠️ ATENÇÃO

- “Tenha em consideração que nem todos os produtos e acessórios de substituição de outras marcas para a sua pistola de pressão de ar Gamo, são necessariamente compatíveis com ela. Para um uso perfeito e seguro, recomendamos que utilize sempre os da marca Gamo”.
- “O uso de chumbos de uma marca diferente da de Gamo, pode originar defeitos na sua pistola de pressão de ar e dar origem à anulação da garantia da mesma”.
- “Use sempre óculos de proteção e use proteção auditiva”
- Este produto não é um brinquedo. Requer-se a presença de um adulto por perto ao ser utilizado. Um uso inadequado ou com pouca atenção quando se utiliza, pode causar lesões graves. Esta pistola está recomendada para pessoas com mais de 16 anos. Leia o manual de instruções atentamente, antes de usar este produto.
- Assegure-se que tenha sempre a arma apontada para uma direção segura, nunca a aponte na direção de pessoas ou animais. Proceda sempre como se soubesse que a arma está carregada e pronta para disparar.
- Nunca guarde a arma carregada. No final de uma sessão de tiro, como medida de precaução, coloque sempre a arma na posição “ON”.
- Cumpra sempre as leis locais em vigor sobre a compra, a posse e o uso de pistolas e ar comprimido.
- Nunca passa a sua pistola a outra pessoa sem previamente ter verificado pessoalmente quem não está carregada.
- No caso de reparação, esta deve ser feita por pessoal qualificado. Assegure-se que só se usam peças de substituição originais GAMO.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

- “Παρακαλούμε έχετε υπόψη σας ότι όλα τα προϊόντα και ανταλλακτικά ή εξαρτήματα από άλλες μάρκες δεν είναι απαραίτητα συμβατά με το αεροβόλο σας. Για την σωστή λειτουργία του αεροβόλου, σας συστήνουμε να χρησιμοποιείτε προϊόντα Gamo.”
- “Η χρήση σφαιριδίων από μια μάρκα που δεν είναι της GAMO μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο αεροβόλο σας και να ακυρώσει την εγγύησή σας.”
- “Πάντα να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.”
- Λάθος ή απρόσεκτη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Διαβάστε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης και τις Προειδοποιήσεις πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Σιγουρευτείτε πως το όπλο να είναι πάντα στραμμένο προς ασφαλή κατεύθυνση. Ποτέ μην στρέψετε το όπλο σε κανέναν. Πάντα να θεωρείτε και να χειρίζεστε το όπλο σαν να ήταν γεμάτο και έτοιμο να εκπυρσοκροτήσει.
- Ακολουθείτε πάντοτε τους ισχύοντες νόμους σχετικά με την αγορά, την κατοχή και τη χρήση όπλων πεπιεσμένου αέρα.
- Ποτέ μην δώσετε το όπλο σας σε άλλο άτομο χωρίς πρώτα να έχετε ελέγξει ότι δεν είναι οπλισμένο.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά GAMO.

⚠ HUOMIO

- “GAMO ilma-ase ei välttämättä toimi hyvin muiden valmistajien lisävarusteilla tai varaosilla. Aseen hyvän toimivuuden kannalta suosittelemme käyttämään GAMO tuotteita.”
- “Aina kuin GAMO luotien käyttäminen voi aiheuttaa vaurioita ilma-aseeseen ja takuun menettämisen.”
- “Käytä aina suojalaseja ja käytä kuulosuojaimia”
- Ase ei ole lelu. Älä käsittele ilman aikuisen valvontaa. Väärinkäyttö tai huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Lue ja noudata käyttöohjetta ennen käsittelyä. Tämän paineilma aseeseen käyttöä suositellaan vain yli 16-vuotiaille.
- Osoita aseella aina turvalliseen suuntaan. Älä koskaan suuntaa asetta ihmistä tai eläintä kohti. Oleta aina aseeseen olevan ladattu ja ampumavalmis ja käsittele sitä sen mukaisesti.
- Noudata aina paikallisia voimassaolevia lakeja ilmapistoolien hankkimisen, hallussapidon ja käytön suhteen.
- Älä koskaan anna pistoolia kenellekään ennen kuin olet henkilökohtaisesti tarkastanut, että se ei ole ladattu.
- Aseen voi korjata ainoastaan pätevä henkilö. Varmista, että aseessa käytetään vain alkuperäisiä GAMO-varaosia.

⚠ VARNING

- “Tänk på att inte alla produkter och reservdelar från andra märken är förenliga med ditt tryckluftsgevär och att det kan fungera dåligt. För att det ska fungera ordentligt, rekommenderas det att bara använda GAMOs produkter.”
- “Användningen av andra diabolokulor än GAMOs kan orsaka skadegörelse i tryckluftsgeväret och upphäva din garanti.”
- “Använd alltid ögonskydd och använd hörselskydd”
- Denna produkt är ingen leksak. Den bör alltid användas under tillsyn av en vuxen. Missbruk eller försummelse kan orsaka allvarliga skador. Användning av tryckluftspistoler rekommenderas inte för barn under 18 år. Läs bruksanvisningen ordentligt innan du använder denna produkt.
- Sikta alltid mot ett säkert håll. Sikta aldrig mot personer eller djur även om pistolen är oladdad.
- Följ alltid de lokala lagarna angående inköp, innehav och användning av tryckluftspistoler.
- Ge aldrig pistolen till en annan person utan att personligen försäkra dig om att den inte är laddad.
- Reparationerna bör göras av kvalificerad personal. Se till att bara originella reservdelar GAMO används.

⚠ ADVARSEL

- "Vær oppmerksom på at ikke alle reservedeler, tilbehør eller produkter fra andre leverandører nødvendigvis er kompatible med ditt luft pistol. For at det skal fungere på riktig måte, anbefales kun bruk av GAMO produkter."
- ""Bruk av kuler fra andre leverandører enn GAMO kan forårsake skader på luftgeværet ditt og gjøre garantien ugyldig.
- "Bruk alltid vernebriller og bruk hørselsvern"
- Dette er en luftpistol med høy ytelse som anbefales for brukere over 16 år. Det er ikke et leketøy og det krever tilsyn av en voksen person. Feilaktig eller uforsiktig bruk kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall. Det er viktig å lese nøye og følge alle instruksjoner før bruk.
- Gå alltid ut fra at luftpistolen er ladd og klar til å avfyres, og behandle det deretter. Forsikre deg om at luftpistolen alltid peker i en sikker retning. Sikt aldri luftpistolen på noen.
- Følg alltid gjeldene lokale lover angående kjøp, besittelse og bruk av trykkluftpistoler.
- Ikke gi pistolen til en annen person før du har sjekket at den ikke er ladd.
- Reparasjoner må utføres av kvalifisert personell. Forsikre deg om at kun originale GAMO reservedeler blir brukt.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Имейте в виду, что не все товары и запчасти других фирм совместимы с вашим пневматическим оружием. С целью корректного функционирования мы рекомендуем использовать только запчасти компании Gamo.
- Использование боеприпасов фирмы, отличной от Gamo, может повредить Ваше пневматическое оружие и аннулировать гарантию.
- При обращении с оружием всегда одевайте защитные очки и наушники.
- Убедитесь, что пистолет всегда нацелен в безопасном направлении, не направляйте пистолет на людей. Всегда обращайтесь с пистолетом так, как будто он заряжен и готов к выстрелу.
- Всегда следуйте местному действующему законодательству касательно покупки, владения и использования пневматических пистолетов.
- Никогда не давайте ваш пистолет другому человеку, не проверив, что он не заряжен.
- Ремонт должен выполняться квалифицированным персоналом. Убедитесь, что вы используете исключительно оригинальные детали GAMO.

BASIC DESCRIPTION

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 Front Sigth
Punto de mira
Korn
Mirino
Viseur avant
Ponto de Mira
Μπροστινό στόχαστρο
Etutähtäin
Korn
Frontsikte
Мушка | 2 Barrel
Cañón
Lauf
Canna
Canon
Canna
Κάννη
Pipa
Lop
Piippu
Ствол | 3 *IGT Gas piston
*IGT Sistema neumático carga
*IGT Pneumatisches ladesystem
*IGT Sistema propulsione
*IGT Cylindre pneumatic
*IGT Sistema penumático de carga
*IGT ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΟΠΛΙΣΜΟΥ
*IGT-pumppulataaminen
*IGT Pneumatiskt laddningssystem
*IGT pneumatisk ladesystem
*IGT Пневматическая система зарядки | 4 Rear Sigth
Alza
Kimme
Alzo
Viseur arrière
Αλφα
Κλισηοσκόπιο
Takatähtäin
Sikte
Baksikte
Целик |
| 5 Muzzle
Boca de cañón
Mündung
Bocca della canna
Bouche du canon
Saída do cano
Στόμιο κάννης
Pipum suu
Pipmynning
Løpsmunning
Дуло | 6 Trigger
Gatillo
Abzug
Grilletto
Détente
Gatilho
Σκανδάλη
Liipaisin
Avtryckare
Avtrekker
Спусковой крючок | 7 Safety mechanism
Seguro
Sicherung
Sicura
Sûreté
Segurança
Ασφάλεια
Varmistin
Säkring
Sikring
Предохранитель | 8 Grip
Cacha
Griffs
Platina
Pognée
Guancia
Λαβή
Grepp
Grep
Kahva
Рукоятка |

* ONLY IGT MODELS - SOLO MODELOS IGT - NUR MODELLE IGT - SOLO MODELLI IGT - SEULEMENT MODÈLES IGT - APENAS PARA OS MODELOS IGT - MONO ΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΑ IGT - VAIN IGT-MALLEISSA - BARA FÖR IGT-MODELLER - KUN FOR IGT-MODELLER - ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ IGT



OPERATION MANUAL

SAFETY BUTTON



WARNING

· Always keep the airgun "on safe" until you are ready to shoot.

Safety ON



Press the safety button until the red mark disappears. Now the trigger is blocked.

Safety OFF



Press the safety button until the red mark is shown. Now the pistol is ready to shoot.

ADJUST REAR SIGHT

Shooting left: Turn knob clockwise.
Shooting right: Turn knob anti-clockwise.



COCKING OPERATION



WARNING

· Keep your fingers, clothing, or other objects away from the barrel when cocking, loading and closing the gun. This is a potential pinch point.

Take the pistol firmly with one hand around the grip, making sure not to place any of your fingers inside the trigger. Put the other hand on the barrel and swing it forward until it stops. Place the pellet on the back of the barrel, once it's placed inside and with the same hand return the barrel to the closed position to complete the cocking. **Pay attention that now the gun is ready to shot.**

To reload, after each shot, it is necessary to do the same operation.

1



2



3



MANUAL DE USO

BOTON SEGURO

⚠ ADVERTENCIA

· Mantenga siempre el seguro puesto hasta que esté listo para disparar.

Seguro puesto



Deslice el botón de seguridad hasta que desaparezca la marca roja. El gatillo ahora está bloqueado

Seguro quitado



Deslice el botón de seguridad hasta que se muestre la marca roja. La pistola está ahora lista para disparar.

AJUSTE DE LA MIRA

Disparo a la izquierda: Gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.

Disparo a la derecha: Gire el tornillo en sentido anti-horario.



PROCEDIMIENTO DE CARGA

⚠ ADVERTENCIA

· Mantenga sus dedos, ropa y cualquier otro objeto alejado del cañón cuando cargue y cierre la pistola. Esta es una zona posible de pellizco.

Sujete firmemente la pistola con una mano por la empuñadura, asegurándose que ninguno de sus dedos está en contacto con el gatillo. Coloque la otra mano en el cañón y bascule hacia adelante hasta su tope. Coloque el balín en la parte posterior del cañón. Una vez colocado el balín, con la misma mano devuelva el cañón a su posición inicial hasta cerrarlo completamente.

Tenga en cuenta que a partir de este momento la pistola está cargada y lista para disparar.

Para volver a cargar, después de cada disparo, es necesario realizar la misma operación.



BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERUNG

ACHTUNG

· Lassen Sie die Sicherung solange aktiviert, bis Sie schussbereit sind.

Gesicherter Zustand



Schieben Sie die Sicherung solange, bis man die rote Markierung nicht mehr sieht. Der Abzug ist jetzt gesperrt.

EINSTELLEN DER VISIERUNG

Schuss nach links: Drehen Sie die Schraube in Uhrzeigersinn. Schuss nach rechts: Drehen Sie die Schraube im Gegenuhrzeigersinn.



Entsicherter Zustand



Schieben Sie die Sicherung solange, bis man die rote Markierung sieht. Die Pistole ist jetzt schussbereit.

LADEN

ACHTUNG

· Halten Sie Ihre Finger, Kleidung und andere Gegenstände vom Lauf fern, wenn Sie die Waffe laden und schließen. In diesem Bereich kann es zu Quetschungen kommen.

Halten Sie die Pistole mit einer Hand am Griff fest und achten Sie darauf, dass keiner Ihrer Finger mit dem Abzug in Berührung kommt. Legen Sie die andere Hand auf den Lauf und knicken Sie nach vorne bis zum Anschlag. Legen Sie die Kugel in das Patronenlager. Sobald Sie die Kugel mit der gleichen Hand eingelegt haben, bringen Sie den Lauf wieder in die Grundposition, bis er vollkommen geschlossen ist. Denken Sie daran, dass die Pistole jetzt geladen und schussbereit ist.

Um wieder zu laden, müssen Sie nach jedem Schuss die gleichen Schritte durchführen.



MANUALE D'USO

SICURA

AVVERTENZA

- Mantenere la pistola con la sicura inserita finché non siate pronti a sparare.

Sicura azionata



Fare scorrere il pulsante di sicurezza finché il segno rosso sia scomparso. Ora il grilletto è bloccato.

Sicura non azionata



Fare scorrere il pulsante di sicurezza finché il segno rosso viene visualizzato. Ora la pistola è pronta per sparare.

REGOLAZIONE DEL MIRINO

Colpo a sinistra: ruotare la vite in senso orario.
Colpo a destra: ruotare la vite in senso antiorario.



PROCEDURA DI CARICAMENTO

AVVERTENZA

- Tenere le dita, l'abbigliamento e qualsiasi altro oggetto lontano dalla canna durante il caricamento e la chiusura della pistola. Questa è una possibile area di pizzicamento.

Tenere fermamente la pistola con la mano sul calcio, assicurandosi che nessuna delle sue dita sia in contatto con il grilletto. Prendere la canna con l'altra mano e piegarla avanti fino a fine corsa. Inserire il pallino nella parte posteriore della canna. Una volta il pallino è inserito, con la stessa mano riportare la canna alla sua posizione iniziale fino a quando non è completamente chiusa.

Tenete presente che da questo momento la pistola è carica e pronta a sparare.

Per ricaricare, dopo ogni sparo, è necessario ripetere la stessa operazione.



MANUEL D'UTILISATION

CRAN DE SÛRETÉ

⚠ MISE EN GARDE

· Laissez toujours la sûreté sur «ON» jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.

Sûreté ON



Déplacez le cran de sûreté de manière à faire disparaître la marque rouge. La détente est maintenant bloquée.

Sûreté OFF



Déplacez le cran de sûreté de manière ce que la marque rouge soit visible. Le pistolet est maintenant prêt à tirer.



RÉGLAGE DE LA HAUSSE

Pour tirer plus à gauche: tournez la vis vers la droite(sens des aiguilles d'une montre).
Pour tirer plus à droite: tournez la vis vers la gauche(sens inverse des aiguilles d'une montre).

ACTION D'ARMEMENT

⚠ MISE EN GARDE

Lors de l'armement, munissez-vous de l'arme, ouvrez-la et refermez-la, prenez-garde qu'aucun doigt vêtement ou tout autre objet ne se trouve à proximité du canon, vous pourriez vous faire pincer ici.

Tenez fermement le pistolet d'une main par la poignée en vous assurant qu'aucun de vos doigts ne touche la détente. Prenez le canon de votre autre main et faites-le pivoter vers l'avant jusqu'à son ouverture maximale. Placez le plomb dans la partie arrière du canon. Une fois que le plomb est placé correctement, avec la même main, remettez le canon dans sa position initiale jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé. Faites attention car le pistolet est maintenant prêt à tirer.

Pour recharger, il est nécessaire d'effectuer la même opération après chaque tir.



MANUAL DE INSTRUÇÕES

BOTÃO DE SEGURO



ATENÇÃO

· Manter o botão de seguro na posição até estar preparado para disparar.

Posição de seguro:



Deslizar o botão de seguro até que a marca vermelha desapareça. O gatilho está bloqueado

Posição sem seguro:



Deslizar o botão de seguro até que a marca vermelha apareça. A pistola está agora pronta a disparar.



REGULAÇÃO DA MIRA

Tiro à esquerda Rodar o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio

Tiro à direita: rodar o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

COMO CARREGAR



ATENÇÃO

· Manter os dedos, a roupa e qualquer outro objeto afastado do cano quando carrega e fecha a pistola. Essa é uma zona de possível perigo.

Segure com firmeza a pistola com uma mão pelo punho, certificando-se que os dedos não estão em contacto com o gatilho. Colocar a outra mão no cano e com ela pressione hasta que chegue ao seu máximo de abertura. Coloque o chumbo na parte de trás do cano. Uma vez o chumbo colocado, com a mesma mão coloque o cano na posição anterior para o poder fechar totalmente. Nunca esquecer que a partir desse momento a pistola está carregada e pronta para disparar.

Para voltar a carregar a pistola depois de cada disparo, é necessário voltar a fazer a mesma operação.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΚΟΥΜΠΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



· Πάντα να έχετε την ασφάλεια στην θέση ON μέχρι να είστε έτοιμοι να πυροβολήσετε.

Ασφαλισμένο: Θέση ON



Πατήστε το κουμπί ασφαλείας μέχρι να εξαφανιστεί το κόκκινο σημάδι. Η σκανδάλη είναι πλέον μπλοκαρισμένη (Θέση ON).

Απασφαλισμένο: Θέση OFF



Σύρετε το κουμπί ασφαλείας μέχρι να εμφανιστεί το κόκκινο σημάδι. Το όπλο είναι έτοιμο να πυροβολήσει (Θέση OFF).



ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΤΟΧΑΣΤΡΟΥ

Για να πυροβολείτε προς τα αριστερά: Περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα. Για να πυροβολείτε προς τα δεξιά: Γυρίστε την βίδα αριστερόστροφα.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΎΠΛΙΣΗΣ



· Κρατάτε τα δάχτυλά σας, τα ρούχα και οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μακριά από την κάννη, όταν οπλίζετε και κλείνετε το πιστόλι.

Κρατήστε το πιστόλι σταθερά με το ένα χέρι από την λαβή, βεβαιώνοντας ότι κανένα από τα δάχτυλά σας δεν έρχεται σε επαφή με τη σκανδάλη. Τοποθετήστε το άλλο χέρι στη κάννη και στρέψτε το προς τα εμπρός μέχρι να φτάσει στο τέρμα. Τοποθετήστε το σφαιρίδιο στο πίσω μέρος της κάννης. Μόλις τοποθετηθεί το σφαιρίδιο, με το ίδιο χέρι επιστρέψτε την κάννη στην αρχική της θέση μέχρι να κλείσει τελείως. Έχετε υπόψη σας ότι από αυτή τη στιγμή το όπλο είναι οπλισμένο και έτοιμο να πυροβολήσει.

Για να οπλίσετε ξανά, μετά από κάθε πυροβολισμό, είναι απαραίτητο να κάνετε την παραπάνω διαδικασία.



KÄYTTÖOHJE

VARMISTIN



HUOMIO

· Pidi varmistin aina pälli., kunnes olet laukaisovalmi.

Varmistin päällä



Ase on varmistettu, kun varmistimen punainen merkki ei näy.

Varmistin pois päältä



Varmistin on pois päältä, kun punainen merkki näkyy. Pistooli on nyt laukaisuvalmis.

TÄHTÄIMEN SÄÄTÖ

Kun kierrat ruuvia myötäpäivään: osumakohta siirtyy oikealle. Kun kierrat ruuvia vastapäivään: osumakohta siirtyy vasemmalle.



LATAAMINEN



HUOMIO

· Kun viritat pistoolia, varo etteivät sormet, vaatteet tms. jää taitoskohdan valtiin!

Varmista ase. Pida pistoolin kahvasta lujasti kiinni yhdellä kadella ja varmista, etteivät sormesi ole lipaisimen lähellä. Aseta toinen käsi piipulle ja kaanna piippua eteenpäin aariasentoon saakka. Aseta ilma-aseluoti piipun takaosaan. Kun luoti on paikallaan, sulje piippu.

Ase on nyt viritetty ja ampumavalmis ja voidaan laukaista kun varmistus poistetaan.



BRUKSANVISNING

SÄKRINGSKNAPP



VARNING

· Ha alltid säkringen på tills du är redo att skjuta.

Säkring PÅ



Flytta säkringsknappen tills den röda färgen inte syns. Avtryckaren är nu säkrad.

Säkring AV



Flytta säkringsknappen tills den röda färgen syns. Pistolen är redo att avfyras.



JUSTERING AV SIKTE

Att skjuta till vänster: Vrid skruven medsols.
Att skjuta till höger: Vrid skruven motsols.

ATT LADDA VAPNET



VARNING

·Håll fingrar, kläder och andra föremål borta från pipan när du laddar och stänger vapnet. Det finns klämningsrisk.

Håll pistolen hårt i kolven och se till att fingrarna inte är nära avtryckaren. Sätt andra handen på pipan och tryck framåt tills pipan öppnas. För in kulan i pipans bakre del och med samma hand för tillbaka pipan så att den är helt stängd. Tänk på att pistolen nu är laddad och redo att avfyras.

Man måste upprepa detta varje gång man ska ladda vapnet efter varje skott.



BRUKSANVISNING

SIKRING

⚠ ADVARSEL

· Behold alltid sikringen på til du er klar til å skyte.

Sikring aktivert



Skyv sikringsspaken til det røde merket forsvinner. Avtrekkeren er nå blokkert.

Sikring deaktivert



Skyv sikringsspaken til det røde merket vises. Pistolen er nå klar til å avfyres.



SIKTEJUSTERING

Kudd mot venstre: skru justeringsskruen med klokken. Skudd mot høyre: skru justeringsskruen mot klokken.

LADEPROSEDYRE

⚠ ADVARSEL

· Hold fingrene, klærne og andre gjenstander unna løpet når du lader og lukker pistolen. Dette er et område hvor disse kan komme i klem.

Ta et godt grep rundt skjeftet på pistolen med én hånd, og forsikre deg om at ikke fingrene er i kontakt med avtrekkeren. Plasser den andre hånden på løpet og bøy det forover så langt det er mulig. Legg inn en kule i den bakre delen på løpet. Når kulen er plassert, bøyer du løpet tilbake i opprinnelig posisjon med samme hånd til det er helt lukket. Husk at fra dette øyeblikket er pistolen ladd og klar til å avfyres.

For å lade på nytt, etter hvert skudd, må denne fremgangsmåten gjentas.



ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИЙ ПИСТОЛЕТ

КНОПКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ



· Убедитесь, что оружие стоит на предохранителе до момента выстрела.

Позиция на предохранителе



нажмите на кнопку предохранителя до тех пор, пока не исчезнет красная отметка. Теперь спусковой крючок заблокирован.

Позиция снятия с предохранителя



нажмите на кнопку предохранителя до тех пор, пока не появится красная отметка. Теперь оружие готово к выстрелу

НАСТРОЙКА ПРИЦЕЛА

Корректировка выстрела влево: Поверните болт по часовой стрелке.

Корректировка выстрела вправо: Поверните болт против часовой стрелки.



ПРОЦЕСС ЗАРЯЖАНИЯ ОРУЖИЯ



· держите пальцы, одежду и любые другие предметы подальше от ствола при зарядании и разрядании оружия. В этой зоне возможен отскок снарядов.

Крепко держите оружие одной рукой за рукоятку, убедившись, что ваши пальцы не находятся в контакте со спусковым крючком. Положите другую руку на ствол и начните опускать его до характерного щелчка. Разместите пулю в патроннике. После размещения пульки, той же рукой верните ствол в начальное положение до полного закрытия. Имейте в виду, что с этого момента оружие полностью заряжено и готово к стрельбе.

Для повторной зарядки после каждого выстрела необходимо выполнить аналогичную операцию.





Precision Airguns

GAMO OUTDOOR, S.L.U.

Ctra. Santa Creu de Calafell nº 43
08830 Sant Boi de Llobregat, Barcelona - Spain
NIF B 85225282
www.gamo.com

Print: 96585